



Controller d'ingresso
EC 602-02

Indice

Note generali	3	Scheda chiave	25
Dispositivi d'immissione	4	• Immettere scheda	25
Interfaccia di programmazione e di comando	5	• Selezionare relé	26
Schema di collegamento degli esempi di programmazione	6	• Selezionare temporizzatore	26
Esempio di programmazione con 1 COM 611-...	7	• Comando temporizzato	27
Esempio di programmazione con 1 ELM 611-...	9	• Scansione successiva	28
Voci programmabili	11	Tasto chiave	29
Prospetto programmazione	12	• Selezionare relé	29
Entrate	14	• Selezionare temporizzatore	30
Interrogazione password	14	• Comando temporizzato	30
Sistema	15	Tempo	32
• Lingua	15	Cancellazione	34
• Funzione relé	16	Informazione	36
• Funzione temporizzatore	18	Resettaggio	39
• Modificare password	20		
• Durata interdizione	20		
Codice	22		
• Immettere codice	22		
• Selezionare relé	23		
• Selezionare temporizzatore	24		
• Comando temporizzato	24		

Note generali

Impiego

Il controller d'ingresso EC 602-... funge da unità elettronica per al massimo 8 moduli di codificazione COM 611-... e/o al massimo 8 moduli di lettura Easikey ELM 611-... e/o al massimo 8 moduli Fingerprint FPM 611-... e/o al massimo 8 moduli di chiamata a display DRM 611-...

L'EC 602-... è dotato di 2 relé (uscite di commutazione), la periferica d'estensione ECE 602-... offre ulteriori 6 relé, quindi si hanno a disposizione al massimo 8 relé.

Programmazione

La programmazione dell'EC 602-... ovvero dell'ECE 602-... , supportata da display, avviene tramite tastiera direttamente sull'EC 602-...

La programmazione di codici può avvenire anche nel caso che non fossero collegati dei COM 611-...

**! Non è possibile
■ programmare il FPM 611-...
mediante l'EC 602-...**

La programmazione dell'EKC o EK 601-... può avvenire solo nel caso siano collegati degli ELM 611-...

Password

Il menù di programmazione dell'EC 602-... può essere protetto da accessi non autorizzati tramite una password. Da parte del costruttore non è stata immessa nessuna password.

Per l'inserimento della password si veda pag. 14.

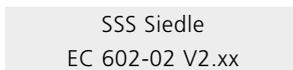
Visualizzazione continua

Visualizzazione subito dopo l'accensione dell'EC 602-...:



Visualizzazione display

Dopo circa 7 sec.



Visualizzazione continua

Avvertimento:

L'impianto è pronto all'esercizio solo se è attiva la visualizzazione continua.

Attenzione

Se in un menù di programmazione non avviene nessuna immissione per una durata superiore ai 10 minuti, l'EC 602-... torna automaticamente alla visualizzazione continua.

Dispositivi di immissione

Impostazione indirizzi

COM 611-...

ELM 611-...

FPM 611-...

DRM 611-...

Tutti i COM 611-..., ELM 611-..., FPM 611-... e DRM 611-... collegati all'EC 602-... o ECE 602-... devono ottenere un indirizzo tra 1 e 8.

Sotto il coperchio, sul lato posteriore, vicino all'uscita del cavo piatto, si trova in ciascun caso l'interruttore BCD per l'impostazione dell'indirizzo.

I COM 611-... e/o ELM 611-... e/o FPM 611-... e/o DRM 611-... che vengono impiegati insieme in una stazione porter, ricevono ciascuno lo stesso indirizzo.

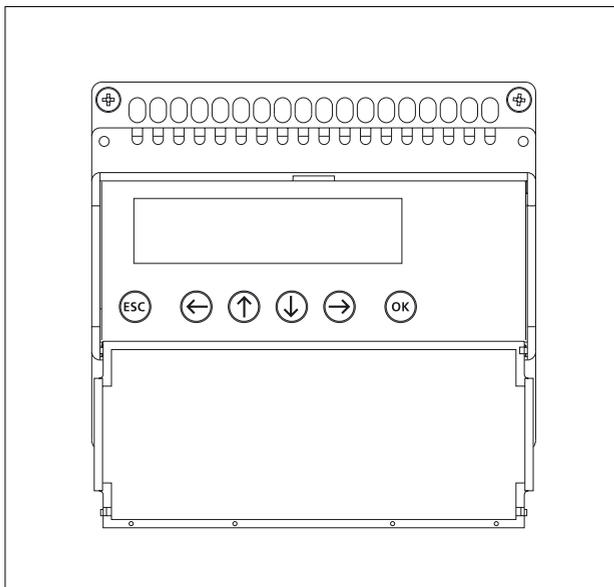
Su tutti gli apparecchi è stato impostato da parte del costruttore l'indirizzo 1.

Gli indirizzi 0 e 9, così come la doppia assegnazione di indirizzi (su porter diversi), comportano il malfunzionamento dell'impianto.

Segnalazioni LED sull'ELM 611-...

LED rosso lampeggia	per 3 secondi, se si utilizza un EKC 601-... o un EK 601-... non autorizzato.
LED verde lampeggia mentre che il LED rosso è acceso:	per 1 secondo come conferma durante la scansione dall'EKC 601-... o dall'EK 601-...
LED verde lampeggia:	per 3 secondi come conferma dell'esecuzione della funzione di commutazione.
LED verde lampeggia:	di continuo, se l'impianto è in funzione
LED verde e LED rosso lampeggiano alternativam.:	per 10 secondi all'accensione dell'impianto
LED verde e LED rosso entrambi accesi:	nel modo di programmazione durante la scansione di EKC 601-... ovvero EK 601-...
LED rosso lampeggia mentre che il LED verde è acceso:	quando tutti i 999 EKC/EK 601-... sono stati scansionati

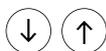
Interfaccia di programmazione e di comando Spiegazione dei segni e funzioni dei tasti



Accesso alla tastiera ed al display

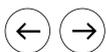
*Il coperchio dell'alloggiamento può essere aperto alzando il bordo superiore.
Il display e la tastiera si trovano sotto il coperchio dell'alloggiamento.*

Funzioni dei tasti



Tasti PgSu/PgGiù

servono a scorrere in avanti o all'indietro tra ed entro i menù di programmazione, ed anche alla selezione della funzione e delle cifre.



Tasti cursore

servono per passare alla prossima immissione funzione o di cifre



Tasto di programmazione

serve per accedere alla programmazione e per confermare (memorizzazione) le immissioni

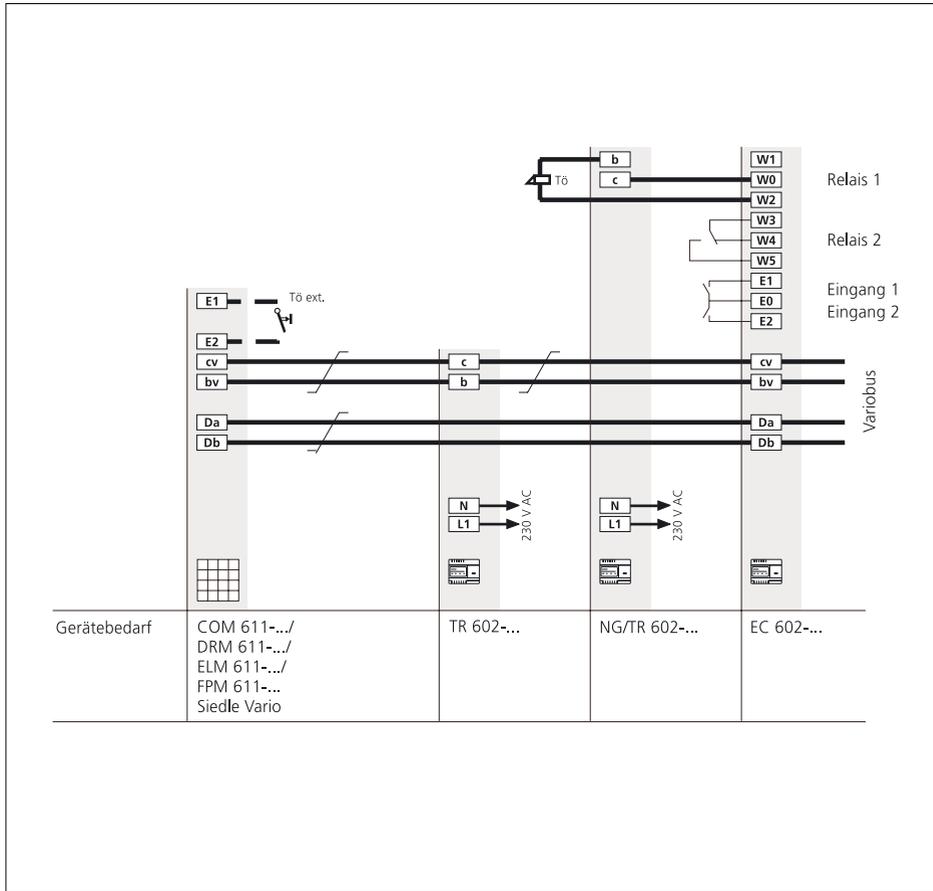


Tasto interruzione

serve per uscire dai singoli menù di programmazione e per terminare la programmazione

I tasti PgSu/PgGiù ed i tasti cursore possiedono una funzione repeat. Se i tasti vengono tenuti premuti, il conteggio delle cifre continua automaticamente, cioè il cursore cambia continuamente tra le singole posizioni.

Schema di collegamento degli esempi di programmazione



T0 ext. = apriporta esterno (aprip. est.)

T0 = aprip.

Relais = relè

Eingang = entrata

Variobus = bus Vario

Gerätebedarf = apparecchi necessari

Esempio di programmazione con 1 COM 611- ...

Impianto con EC 602-... e un COM 611-... per l'azionamento di ad es. un apriporta tramite il relè 1; l'apriporta deve rimanere attivato

per 3 sec.
Contatto di commutazione del relè 1: morsetti W0 e W2 (disgiuntori)

	<div style="background-color: #cccccc; padding: 5px; border: 1px solid #000;"> SSS Siedle EC 602-02 V2.xx </div>	Visualizzazione continua
Mediante il tasto di programmazione si accede al menù principale.		Premere il tasto di programmazione
	<div style="background-color: #cccccc; padding: 5px; border: 1px solid #000;"> SYSTEM ↓↑ = Next OK = Prog </div>	Visualizzazione display
Mediante il tasto PgSu/PgGiù si accede al menù codice		Premere il tasto PgSu/PgGiù
	<div style="background-color: #cccccc; padding: 5px; border: 1px solid #000;"> CODE ↓↑ = Next OK = Prog </div>	Visualizzazione display
Mediante il tasto di programmazione si richiama la voce di programmazione „Immettere codice“		Premere il tasto di programmazione
	<div style="background-color: #cccccc; padding: 5px; border: 1px solid #000;"> Code eingeben ↓↑ = Next OK = Prog </div>	Visualizzazione display
Mediante il tasto di programmazione si accede alla programmazione		Premere il tasto di programmazione
	<div style="background-color: #cccccc; padding: 5px; border: 1px solid #000;"> ↓↑ = New OK = sich. Code 01 _ </div>	Visualizzazione display
Immettere ora il n°. codice da 1 a 8 posizioni, ad es.132.		
Mediante il tasto PgSu/PgGiù, secondo l'esempio, si seleziona la cifra „1“. Ogni pressione del tasto fa aumentare la cifra di un'unità.		Premere più volte il tasto PgSu/PgGiù, fino alla cifra „1“
	<div style="background-color: #cccccc; padding: 5px; border: 1px solid #000;"> ↓↑ = New OK = sich. Code 01 <u>1</u> </div>	Visualizzazione display
Tramite il tasto cursore si passa alla prossima pagina.		Premere il tasto cursore
	<div style="background-color: #cccccc; padding: 5px; border: 1px solid #000;"> ↓↑ = New OK = sich. Code 01 _ </div>	Visualizzazione display

Per le ulteriori posizioni del n° codice ripetere per favore gli ultimi due passi.

↓↑ = New OK = sich.
Code 01 132_

Visualizzazione display

Se tutte le cifre sono state immesse, premere il tasto di programmazione per memorizzare.



Premere il tasto di programmazione

Relais 12
Code 01 _

Visualizzazione display

Mediante il tasto PgSu/PgGiù si assegna il codice 01 al relè 1.



Premere il tasto PgSu/PgGiù

Relais 12
Code 01 1

Visualizzazione display

Tramite il tasto di programmazione l'immissione viene memorizzata.



Premere il tasto di programmazione

Sperre mit Eing.1
Code 01 NO

Visualizzazione display

Tramite il tasto interruzione si ritorna al menù codice.



Premere il tasto interruzione

CODE
↓↑ = Next OK = Prog

Visualizzazione display

Tramite il tasto interruzione si esce dalla programmazione



Premere il tasto interruzione

SSS Siedle
EC 602-02 V2.xx

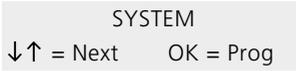
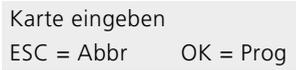
Visualizzazione continua

La programmazione è ora terminata.

Esempio di programmazione con 1 ELM 611- ...

Impianto con EC 602-... e un ELM 611-... per l'azionamento di ad es. 1 apriporta tramite il relè 1; l'apriporta deve rimanere attivato per circa 3 sec..

Contatto di commutazione del relè 1: morsetti W0 e W2 (disgiuntori)
• **Numerare per favore l'EKC 601-... e/o EK 601-... da scansionare iniziando dal n°. 001.**

		Visualizzazione continua
Tramite il tasto di programmazione si accede al menù principale.		Premere il tasto di programmazione
		Visualizzazione display
Mediante il tasto PgSu/PgGiù si accede al menù Scheda chiave		Premere due volte il tasto PgSu/PgGiù
		Visualizzazione display
Tramite il tasto di programmazione si accede al punto di programmazione „Immettere scheda“		Premere il tasto di programmazione
		Visualizzazione display
Tramite il tasto di programmazione si accede alla programmazione		Premere il tasto di programmazione
		Visualizzazione display

Per favore avvicinare l'EKC/EK 601-... da scansionare al modulo di lettura ELM 611-... , sul quale sono illuminati entrambi i LED. Tenere l'EKC/EK 601-... con il n°. 001 davanti all'ELM 611-... Se la scheda è stata scansionata, il LED verde lampeggia per la durata di 1 secondo in segno di conferma. La scansione di ulteriori EKC/EK 601-... avviene, in ordine crescente, allo stesso modo. Dopo la scansione del 999esimo EKC/EK 601-... il LED rosso lampeggia mentre che il LED verde rimane illuminato.

Non possono essere scansionati ulteriori EKC/EK 601-...
Se sono stati scansionati ad es.10 EKC/EK 601-... , sull'EC 602-... appare la visualizzazione display sulla pagina 10 seguente, sopra:

↓↑ = New OK = sich.
Card 001 NEW

Visualizzazione display

Tramite il tasto di programmazione si conferma la scansione dell'EKC/EK 601-...



Premere il tasto di programmazione

Relais 12
Card001 -

Visualizzazione display

Tramite il tasto PgSu/PgGiù si assegna la scheda 001 al relè 1.



Premere il tasto PgSu/PgGiù

Relais 12
Card001 1

Visualizzazione display

Tramite il tasto di programmazione si memorizza l'immissione.



Premere il tasto di programmazione

Sperre mit Eing 1
Card 001 NO

Visualizzazione display

Tramite il tasto di programmazione si procede



Premere il tasto di programmazione

Relais 12
Card002 -

Visualizzazione display

Per gli ulteriori EKC/EK 601-... ripetere i passi precedenti.

Se tutti gli EKC/EK 601-... sono stati programmati, tornare al menù Scheda chiave tramite il tasto interruzione.



Premere il tasto interruzione

SCHLÜSSEL-KARTE
↓↑ = Next OK = Prog

Visualizzazione display

Terminare la programmazione tramite il tasto interruzione



Premere il tasto interruzione

SSS Siedle
EC 602-02 V2.xx

Visualizzazione continua

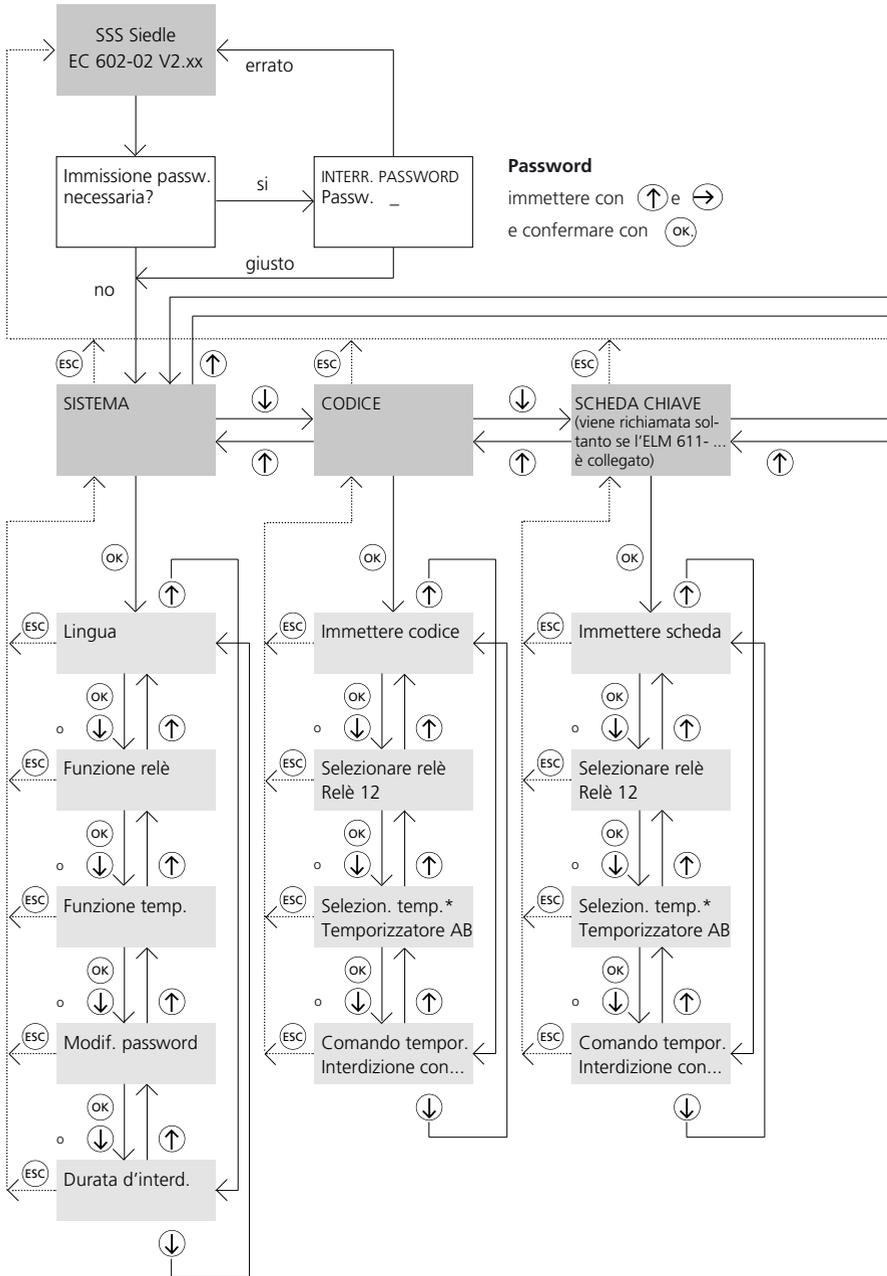
La programmazione è ora terminata.

Voci programmabili

Voci programmabili	Possibilità di programmazione	Impostazioni da parte del costruttore
Sistema		
Lingua	tedesco, inglese	tedesco
Funzione relè	L (locale), G (globale)	L
Funzione temporizzatore	4 temporizzatori A,B,C,D	--
Modificare password	password da 1 a 8 posizioni	--
Durata dell'interdizione	da 1 a 59 minuti	--
Codice		
Immettere codice	al massimo 99 codici da 1 a 8 posiz.	--
Selezionare relè	assegnare i codici al COM 611-...	--
Selezionare temporizzatore*	A, B, C, D	--
Comando temporizzato	No/si	No
Scheda chiave		
Immettere scheda	al massimo 999 EKC/EK 601-...	--
Selezionare relè	assegn. gli EKC/EK 601-... agli ELM 611-...	--
Selezionare temporizzatore*	A, B, C, D	--
Comando temporizzato	No/si	No
Tasto chiave		
Interno		
(tasto contatto d'apertura sul COM/DRM 611-...)		
Selezionare relè	Assegnare i tasti contatto d'apertura a COM 611-..., DRM 611-...	--
Selezionare temporizzatore*	A, B, C, D	--
Comando temporizzato	No/si	No
Esterno (tasti cont. d'apert. esterni)		
Selezionare relè	Assegnare i tasti cont. d'apert. esterni	--
Selezionare temporizzatore*	A, B, C, D	--
Comando temporizzato	No/si	No
Tempo		
Durata contatto d'apertura (relè)	1 sec. - 59 min. 59 sec.	EC 602-...: 3 sec. / ECE 602-...: 3 sec.
Intervallo di pausa (temporizzatori)*	1 sec. - 59 min. 59 sec.	--
Cancellare		
Cancellare password**	OK (si), ESC (no)	--
Cancellare codice**	OK (si), ESC (no)	--
Cancellare scheda**	OK (si), ESC (no)	--
Cancellare temporizzatore**	OK (si), ESC (no)	--
Informazione		
Visualizzare codice	OK (si), ESC (uscita)	--
Visualizzare scheda	OK (si), ESC (uscita)	--

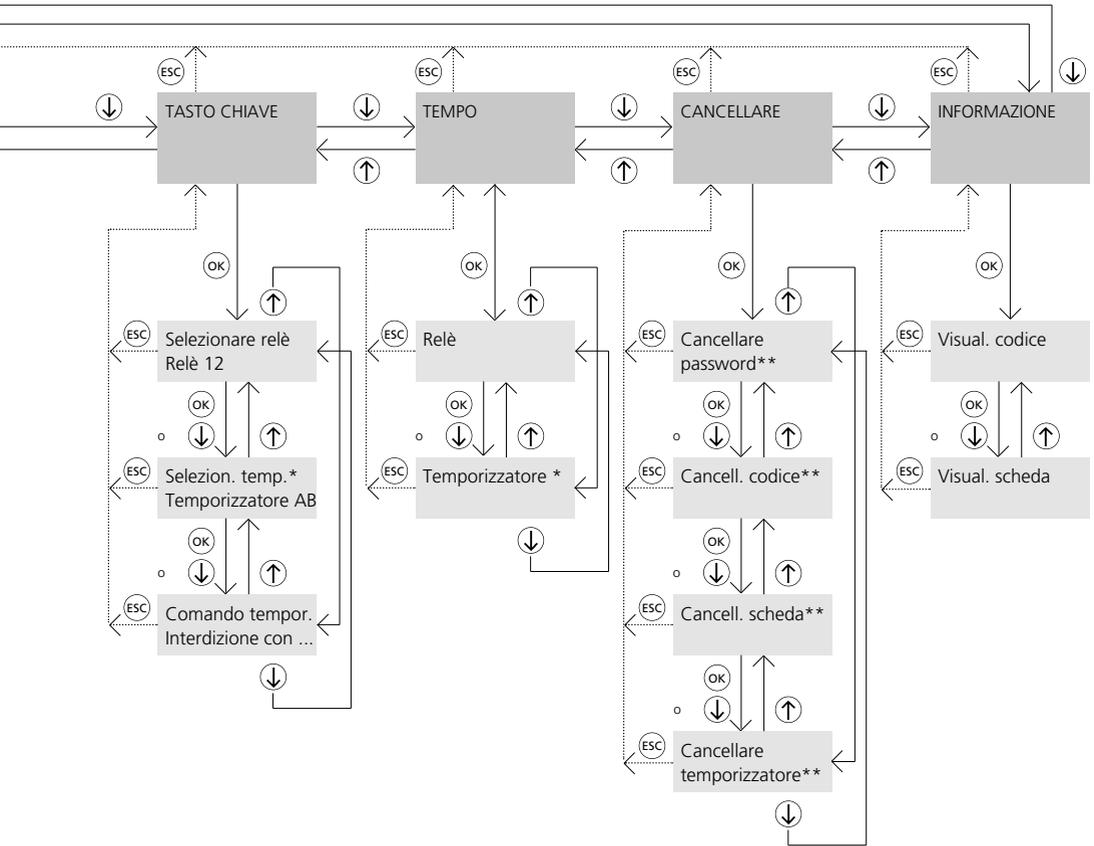
Le voci di programmazione contrassegnate con * appaiono solo nel caso che nel menù Sistema siano stati programmati i relativi valori.

Le voci di programmazione contrassegnate con ** appaiono solo nel caso che siano state programmate le rispettive funzioni.



Le voci di programmazione contrassegnate con * appaiono solo nel caso che nel menù Sistema siano stati programmati i relativi valori.

Le voci di programmazione contrassegnate con ** appaiono solo nel caso che siano state immesse le rispettive funzioni.



Entrate

Interrogazione password

Entrate

Il controller d'ingresso EC 602-... è dotato di 2 entrate, E1 e E2, per l'abilitazione ovvero l'interdizione esterna di funzioni di commutazione.

Attenzione

Alle entrate E1 e E2 non deve essere introdotta alcuna corrente esterna. L'inserimento avviene tramite contatti senza tensione tra E0/E1 oppure E0/E2.

Entrata 1:

Entrata di comando per bloccare i codici, EKC/EK 601-..., i tasti chiave interni nel COM 611-... e i tasti chiave esterni sul COM 611-... e DRM 611-... (tasti apriorita).

L'inserimento dell'entrata 1 può avvenire ad esempio tramite un commutatore automatico.

La funzione d'interdizione può essere programmata in modo mirato per ognuna delle suddette possibilità d'immissione. Anche nel caso d'una abilitazione generale di tasti chiave interni ed esterni tramite l'entrata 2, per i tasti chiave è attiva l'entrata 1.

Entrata 2:

Entrata di comando per l'abilitazione generale dei tasti chiave nel COM 611-... e dei tasti chiave sul COM 611-... e DRM 611-... (tasti apriorita).

I tasti chiave funzionano solo se è inserita l'entrata 2.

Interrogazione password

Premendo il tasto di programmazione viene richiamata l'interrogazione password.

Se non è stata assegnata alcuna password o se è stata cancellata, viene visualizzato il menù principale Sistema.

Selezionare, eventualmente premendo anche più volte il tasto PgSu/PgGiù, la prima posizione della password.

Nelle password a più posizioni, cambiare posizione tramite il tasto cursore.

Ripetere gli ultimi due passi fino a che la password è stata completamente immessa. Confermare la password con il tasto di programmazione.

Se la password immessa è esatta, appare la visualizzazione display riportata a margine.

SSS Siedle
EC 602-02 V2.xx



SYSTEM
↓↑ = Next OK = Prog

KENNWORT - ABFRAGE
Kennw -



SYSTEM
↓↑ = Next OK = Prog



Visualizzazione esterna

Premere il tasto di programmazione

Visualizzazione display se non è stata programmata alcuna password.

o visualizzazione display se è stata programmata una password.

Premere il tasto PgSu/PgGiù fino a che viene visualizzata la prima posizione della password.

Premere il tasto cursore

Premere il tasto di programmazione

Visualizzazione display

Con i tasti PgSu/PgGiù è possibile richiamare uno per uno i menù successivi. Nel caso d'una immissione password errata riappare la visualizzazione continua e l'interrogazione password dev'essere ripetuta.

Sistema: Lingua

Definizione dei termini

Il menù sistema contiene le seguenti voci di programmazione:

- Lingua
- Funzione relè
- Funzione temporizzatore
- Modificare password
- Tempo d'interdizione

Voce di programmazione Lingua:

Da parte del costruttore la guida in linea per l'utente è predisposta in lingua tedesca. In tal modo la programmazione della voce di programmazione „Lingua“ può essere saltata se la guida utente dev'essere in lingua tedesca.

La guida in linea per l'utente può, a scelta, essere anche in lingua inglese.

Esempio di programmazione

Premendo il tasto di programmazione appare la voce di programmazione lingua.

SYSTEM
↓↑ = Next OK = Prog

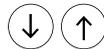
Visualizzazione display



Premere il tasto di programmazione

Sprache
↓↑ = Next OK = Prog

Visualizzazione display



Tramite il tasto PgSu/PgGiù si può, all'occorrenza, richiamare una per una le singole voci di programmazione.

Lingua

Tramite il tasto di programmazione si accede alla programmazione della lingua

Sprache
↓↑ = Next OK = Prog

Visualizzazione display



Premere il tasto di programmazione

↓↑ = New OK = sich.
Deutsch

Visualizzazione display

Tramite il tasto PgSu/PgGiù  si può selezionare il tedesco o l'inglese; nell'esempio selezionare il tedesco, per favore.

Tramite il tasto di programmazione si conferma che la programmazione verrà eseguita in lingua tedesca.



Premere il tasto di programmazione

Relais Funktion
OK = Prog ↓↑ = Next

Relais Funktion
↓↑ = Next OK = Prog



 : scorrere in avanti

 : scorrere all'indietro

Sistema:

Funzione relè

Funzione relè

Questa voce di programmazione determina la funzione dei relè, (funzione locale/globale).

La funzione qui definita viene ripresa automaticamente nei prossimi menù.

Una modifica delle funzioni comporta dunque anche una modifica nelle assegnazioni dei singoli codici EKC/EK 601-... e dei tasti chiave nei prossimi menù.

L Locale

Relè programmati L (locali) possono essere comandati solo tramite COM/ELM/FPM/DRM 611-... ad essi assegnati:

- relè 1 di COM/ELM/FPM/DRM 611-... con indirizzo 1,
- relè 2 di COM/ELM/FPM/DRM 611-... con indirizzo 2, ecc.

Esempio:

- Il relè 2 viene programmato L (locali),
- nel menù codice il codice 01 viene assegnato al relè 2,

Immettendo...

... il codice 01 sul COM 611-... con l'indirizzo 2 si inserisce il relè 2.

... il codice 01 sul COM 611-... con l'indirizzo 1 non si inserisce il relè 2.

Globale

Relè programmati G (globali) possono essere comandati da tutti i COM/ELM/FPM/DRM 611-... , se vengono immessi codici ammessi ovvero EKC/EK 601-... , oppure se viene assegnata la funzione tasto chiave.

Esempio:

- Il relè 1 viene programmato G (globali), il relè 2 L (locali),
- nel menù codice viene assegnato il codice 01 al relè 1, il codice 02 al relè 2, il codice 03 ai relè 1 e 2.

Immettendo ...

... il codice 01 sul COM 611-... con l'indirizzo 1 si inserisce il relè 1,

... il codice 01 sul COM 611-... con l'indirizzo 2 si inserisce il relè 1,

... il codice 02 sul COM 611-... con l'indirizzo 1 non si inserisce nessun relè,

... il codice 02 sul COM 611-... con l'indirizzo 2 si inserisce il relè 2,

... il codice 03 sul COM 611-... con l'indirizzo 1 si inserisce il relè 1,

... il codice 03 sul COM 611-... con l'indirizzo 2 si inseriscono i relè 1 e 2.

Ciò significa che il relè 1 può essere comandato da tutti i COM/ELM/FPM/DRM 611-... , mentre che il relè 2 può essere comandato solo da COM/ELM/FPM/DRM 611-... con l'indirizzo 2.

Funzionamento singolo di EC 602-... senza ECE 602-... :

Con programmazione L (locale) dei relè possono essere collegate al

massimo 2 unità d'immissione (COM/ELM/FPM/DRM 611-...) Se però viene programmato almeno uno dei relè G (globali), possono

essere collegate fino a 8 unità d'immissione.

Funzione Acceso/Spento:

Con l'EC/ECE 602-... può essere realizzata anche una funzione Acceso/Spento. Il relè in questione deve essere programmato G (globale) per tale

scopo, nel menù Tempo bisogna programmare la durata d'interdizione su 00 min. 00 sec. Al primo azionamento tramite l'immissione del codice, o EKC/

EK 601-... o il tasto chiave, il rispettivo relè fa presa ed al secondo azionamento cade di nuovo.

Esempio di programmazione

Tramite il tasto di programmazione si accede alla programmazione del relè funzione

Relais Funktion
↓↑ = Next OK = Prog

Visualizzazione display



Premere il tasto di programmazione

Relais 1 2
Ausgang L L

Visualizzazione display senza ECE 602-...

Relais 1 2 3 4 5 6 7 8
Ausgang L L L L L L L L

Visualizzazione display con ECE 602-...

Premere il tasto PgSu/PgGiù

Tramite il tasto PgSu/PgGiù si può, all'occorrenza, cambiare il valore L (locale) indicato da parte del costruttore, in G (globale), ad es. relè 1:



Relais 1 2
Ausgang G L

Visualizzazione display senza ECE 602-...

Relais 1 2 3 4 5 6 7 8
Ausgang G L L L L L L L

Visualizzazione display con ECE 602-...

Se altri relè devono essere cambiati da L a G, bisogna cambiare la posizione del cursore con il tasto cursore (↔) e ripetere l'ultimo passo. Confermare le immissioni tramite il tasto di programmazione.



Premere il tasto di programmazione

Schleuse Funktion
↓↑ = Next OK = Prog

Visualizzazione display



↓ : scorrere in avanti

↑ : scorrere all'indietro

Sistema: Funzione temporizzatore

Funzione temporizzatore:

Tramite l'EC 602-... possono essere realizzati al massimo 2

temporizzatori (A, B), insieme all'ECE 602-... al massimo 4 temporizzatori (A, B, C, D).

Un temporizzatore rende possibile la sequenza d'inserimento automatica di 2 relè.

La sequenza d'inserimento può essere determinata a piacere. Il relè impostato sulla prima posizione nella sequenza d'inserimento (Usc 1) si inserisce sempre per primo; dopo un intervallo di pausa da determinare s'inserisce il relè impostato sulla seconda posizione (Usc 2).

A seconda della programmazione locale o globale dei relè coinvolti, i temporizzatori possono essere azionati da diverse posizioni:

1ª. posiz.	2ª. posiz.	Azionamento del temporizzatore
L locale	G globale o L locale	da COM/ELM/FPM/DRM 611-... con l'indirizzo che corrisponde alla 1ª. posizione della sequenza d'accensione
G globale	L locale	da COM/ELM/FPM/DRM 611-... con l'indirizzo, che corrisponde alla 2ª. posizione della sequenza d'accensione
G globale	G globale	a scelta da tutti i COM/ELM/FPM/DRM 611-... se vengono immessi codici ammessi ovvero EKC/EK 601-... , oppure la funzione tasto chiave.

- La funzione temporizzatore viene programmata indipendentemente dalla funzione relè

Esempio di programmazione:

Tramite il tasto di programmazione si accede alla programmazione della funzione temporizzatore

Schleuse Funktion
↓↑ = Next OK = Prog

Visualizzazione display



Premere il tasto di programmazione

Premendo il tasto PgSu/PgGiù, selezionare il 1º. relè del temporizzatore, ad es. 1.



Funkt. Aus 1/Aus 2
Schleu.A _/

Visualizzazione display

Premere il tasto PgSu/PgGiù

Tramite il tasto cursore scorrere alla 2ª. posizione



Funkt. Aus 1/Aus 2
Schleu.A 1/

Visualizzazione display

Premere il tasto cursore

Premendo il tasto PgSu/PgGiù, selezionare il 2º. relè del temporizzatore, ad es. 2.



Funkt. Aus 1/Aus 2
Schleu.A 1/2

Visualizzazione display

Premere il tasto di programmazione

Confermare il temporizzatore A tramite il tasto di programmazione.



Funkt. Aus 1/Aus 2
Schleu.B _/

Visualizzazione display

Per la determinazione di ulteriori temporizzatori ripetere i passi precedenti.

Se vengono sfruttate tutte le possibilità, dopo la conferma con il tasto di programmazione appare la seguente visualizzazione display:

Kenwort ändern
↓↑ = Next OK = Prog

Visualizzazione display



↓ : scorrere in avanti

↑ : scorrere all'indietro

Se non vengono sfruttate tutte le possibilità di configurazione dei temporizzatori, uscire dalla voce di programmazione tramite il tasto programmazione.



Premere il tasto interruzione

SYSTEM
↓↑ = Next OK = Prog

Visualizzazione display

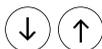
Per poter accedere alle voci di programmazione Modificare password o Durata d'interdizione, premere il tasto di programmazione.



Premere il tasto di programmazione

Sprache
↓↑ = Next OK = Prog

Visualizzazione display



↓ : scorrere in avanti

↑ : scorrere all'indietro

Sistema: Modificare password Durata d'interdizione

Modificare password

In questa voce di programmazione all'occorrenza viene determinata una password da 1 a 8 posizioni.

Tramite il tasto di programmazione si accede alla programmazione della password

Selezionare la 1ª. posizione della password, eventualmente premendo anche ripetutamente il tasto PgSu/PgGiù.

Nel caso d'una password a più posizioni, cambiare la posizione del cursore con il tasto cursore

Ripetere gli ultimi due passi fino a che la password è stata completamente immessa.

Confermare la password tramite il tasto di programmazione, ovvero procedere alla prossima voce di programmazione.

Durata d'interdizione

In questa voce di programmazione può essere programmata un'interdizione d'immissione di 1-59 min. Questa entra in vigore dopo la decima immissione di codice errata sul COM 611-... o dopo la scansione di dieci EKC/EK 601-... non autorizzati sull'ELM 611-... Tutti gli ulteriori tentativi d'immissione vengono ignorati durante la durata d'interdizione programmata.

Con il tasto di programmazione si accede alla programmazione della durata d'interdizione

Kenwort ändern

↓↑ = Next OK = Prog



↓↑ = New OK = sich.
Kennw



Sperrzeit

↓↑ = Next OK = Prog



Visualizzazione display

Premere il tasto di programmazione

Visualizzazione display

Premere il tasto PgSu/PgGiù fino a che viene visualizzata la 1ª. posizione della password.

Premere il tasto cursore

Premere il tasto di programmazione

Visualizzazione display

↓ : scorrere in avanti

↑ : scorrere all'indietro

Visualizzazione display

Sperrzeit

↓↑ = Next OK = Prog



↓↑ = New OK = sich.
Sperrzeit 00m

Premere il tasto di programmazione

Visualizzazione display

Immettere, eventualmente premendo anche più volte il tasto PgSu/PgGiù, la posizione delle unità per la durata d'interdizione.



Premere il tasto PgSu/PgGiù fino a che è stata immessa la posizione delle unità voluta della durata d'interdizione.

Per immettere la posizione decimale cambiare la posizione del cursore con il tasto cursore.



Premere il tasto cursore

Ripetere i passi per l'immissione delle cifre come per la posizione delle unità.

Confermare la durata d'interdizione tramite il tasto di programmazione.



Premere il tasto di programmazione

Sprache
↓↑ = Next OK = Prog

Visualizzazione display



↓ : scorrere in avanti

↑ : scorrere all'indietro

Tramite il tasto interruzione si ritorna alla voce sistema.



Premere il tasto interruzione

SYSTEM
↓↑ = Next OK = Prog

Visualizzazione display



↓ : scorrere in avanti

↑ : scorrere all'indietro

La programmazione può essere terminata in qualsiasi momento tramite il tasto interruzione(ESC).

Codice: Immettere codice

Codice

Il menù Codice comprende le seguenti voci di programmazione:

- Immettere codice
- Selezionare relè*
- Selezionare temporizzatore*
- Comando temporizzato*

Le voci di programmazione contrassegnate con * sono contenute nelle routines di programmazione della voce di programmazione „Immettere codice”, e li vengono richiamate automaticamente. Però possono essere richiamate anche a mano, al di fuori della voce di programmazione, mediante i tasti PgSu/PgGiù. La voce di programmazione „Selezionare temporizzatore” appare solo se nel menù Sistema è stato impostato almeno un temporizzatore.

Un doppia assegnazione di codici non è possibile. Se, ad esempio, il codice 01 è stato programmato con il n°. codice 111, ed anche il codice 09 dev'essere programmato col 111, dopo la conferma tramite il tasto di programmazione viene visualizzato automaticamente il codice 01. I codici possono a scelta essere assegnati ai relè e/o ai temporizzatori.

Immettere codice

In questa voce di programmazione vengono determinati al massimo 99 codici F (funzione). I codici possono essere da 1 a 8 posizioni.

Esempio di programmazione:

Il codice 01 dev'essere immesso con 2345

Premendo il tasto di programmazione viene visualizzata la voce di programmazione „Immettere codice”.

CODE
↓↑ = Next OK = Prog

Visualizzazione display



Premere il tasto di programmazione

Code eingeben
↓↑ = Next OK = Prog

Visualizzazione display



Con i tasti PgSu/PgGiù è possibile richiamare una ad una le voci di programmazione.

Code eingeben
↓↑ = Next OK = Prog

Visualizzazione display

Tramite il tasto di programmazione si accede alla programmazione



Premere il tasto di programmazione

↓↑ = New OK = sich.
Code 01 _

Visualizzazione display

Ora viene programmato il n°. codice.. Questo può essere immesso a scelta da 1 a 8 posizioni, ad es. 2345.

Tramite il tasto PgSu/PgGiù, secondo l'esempio viene selezionata la cifra „2”. Ogni pressione del tasto fa aumentare la cifra di una unità.



Premere più volte i tasti PgSu/PgGiù, fino alla cifra „2”

Codice: Immettere codice Selezionare relè

	↓↑ = New OK = sich. Code 01 <u>2</u>	Visualizzazione display
Scorrere alla prossima posizione con il tasto cursore.		Premere il tasto cursore
	↓↑ = New OK = sich. Code 01 2_	Visualizzazione display
Per le ulteriori posizioni del n° codice ripetere per favore gli ultimi due passi.	↓↑ = New OK = sich. Code 01 23 <u>4</u>	Visualizzazione display
Se tutte le cifre sono state immesse, premere il tasto di programmazione per memorizzare		Premere il tasto di programmazione
Selezionare relè	Relais 1 2 Code 01 _	Visualizzazione display senza ECE 602-...
	Relais 1 2 3 4 5 6 7 8 Code 01 _	Visualizzazione display con ECE 602-...
Partendo dalla visualizzazione display è possibile assegnare il codice 01 al relè 1 tramite il tasto PgSu/PgGiù. Se si vuole assegnare il codice 01 ad altri o ad ulteriori relè, posizionare	il cursore sulla posizione desiderata tramite il tasto cursore ed assegnare il codice 01 al relè voluto tramite il tasto PgSu/PgGiù.	
Se il codice 01 non deve essere assegnato a nessun relè, premere per esempio il tasto di programmazione  .		
Nell'esempio, al codice 01 viene assegnato il relè 1.		Premere il tasto PgSu/PgGiù
	Relais 1 2 Code 01 <u>1</u>	Visualizzazione display senza ECE 602-...
	Relais 1 2 3 4 5 6 7 8 Code 01 <u>1</u>	Visualizzazione display con ECE 602-...
Memorizzare l'immissione tramite il tasto di programmazione.		Premere il tasto di programmazione
	Sperre mit Eing. 1 Code 01 <u>NO</u>	Visualizzazione display Nel caso che nel menù sistema nella voce di programmazione „Funz. temporizzatore“ non è stato programmato nessun temporizzatore.

Codice: Selezionare temporizzatore, comando temporizzato

oppure selezionare temporizzatore

Partendo dalla visualizzazione display, è possibile assegnare il codice 01 al temporizzatore A tramite il tasto PgSu/PgGiù. Se il codice 01 adev'essere assegnato ad altri o ad ulteriori temporizzatori, posizionare
Se il codice 01 non deve essere assegnato a nessun temporizzatore, premere per esempio il tasto di programmazione (OK). Nell'esempio al codice 01 viene assegnato il temporizzatore A.

Schleuse	A B
Code 01	_

Visualizzazione display senza ECE 602-...

Schleuse	A B C D
Code 01	_

Visualizzazione display con ECE 602-... se nel menù Sistema, nella voce di programmazione „Funz. temporizzatore“ è stato programmato un temporizzatore.

il cursore sulla posizione desiderata tramite il tasto cursore ed assegnare il codice 01 al temporizzatore voluto tramite il tasto PgSu/PgGiù.



Premere il tasto PgSu/PgGiù

Schleuse	A B
Code 01	X

Visualizzazione display senza ECE 602-...

Schleuse	A B C D
Code 01	X

Visualizzazione display con ECE 602-...

Memorizzare l'immissione tramite il tasto di programmazione.



Premere il tasto di programmazione.

Comando temporizzato

In questa voce di programmazione si determina se il codice 01 può essere bloccato tramite l'entrata 1. Tramite il tasto PgSu/PgGiù (↑) è possibile selezionare tra NO e SI. Salvare la selezione fatta tramite il tasto di programmazione (OK).

Sperre mit Eing. 1	
Code 01	<u>NO</u>

Visualizzazione display



Premere il tasto di programmazione

Programmare gli ulteriori codici allo stesso modo. Se sono stati programmati tutti i codici, terminare la programmazione tramite il tasto interruzione.

↓↑ = New	OK = sich.
Code 02	_

Visualizzazione display



Premere il tasto interruzione

CODE	
↓↑ = Next	OK = Prog

Visualizzazione display

Si può terminare la programmazione in qualsiasi momento tramite il tasto interruzione (ESC).



↓ : scorrere in avanti

↑ : scorrere indietro

Scheda chiave: Immettere scheda

Scheda chiave

Il menù Scheda chiave viene richiamato solo nel caso che sia collegato almeno 1 ELM 611-... . Il menù Scheda chiave contiene le seguenti voci di programmazione:

- Immettere scheda
- Selezionare relè*
- Selezionare temporizzatore*
- Comando temporizzato*

Le voci di programmazione contrassegnate con * sono comprese nella routine di programmazione della voce di programmazione „Immettere scheda“, dove vengono richiamate automaticamente. È comunque possibile richiamarle manualmente anche al di fuori di questa voce di programmazione tramite i tasti PgSu/PgGiù.

La voce di programmazione „Selezionare temporizzatore“ viene visualizzata solo nel caso che nel menù Sistema sia stato definito almeno un temporizzatore. Le schede chiave (EKC/EK 601-...) possono essere a scelta assegnate ai relè e/o ai temporizzatori.

Immettere scheda

In questa voce di programmazione vengono scansionati al massimo 999 EKC/EK 601-...

Esempio di programmazione:

Premendo il tasto di programmazione appare la voce di programmazione „Immettere scheda“.

Tramite il tasto di programmazione si accede alla programmazione

Se l'impianto dispone di due o più moduli di lettura ELM 611-..., gli EKC/EK 601-... possono essere scansionati solo nell'ELM 611-... con l'indirizzo più basso.

SCHLÜSSEL-KARTE
↓↑ = Next OK = Prog



Karte eingeben
ESC = Abbr OK = Prog



↓↑ = New OK = sich.
Card 001 NEW

• Per favore numerare gli EKC 601-... e/o EK 601-... da scansionare, iniziando con il n°. 001.

Visualizzazione display

Premere il tasto di programmazione

Visualizzazione display

Premere il tasto di programmazione

Visualizzazione display

Avvicinarsi con l'EKC/EK 601-... da scansionare al modulo di lettura ELM 611-... con l'indirizzo più basso; su questo sono illuminati entrambi i LED. Tenere l'EKC/EK 601-... con il n°. 001 davanti all'ELM 611-...

Se l'EKC/EK 601-... è stata scansionata, il LED verde lampeggia per 1 secondo in segno di conferma. Gli ulteriori EKC/EK 601-... vengono scansionati allo stesso modo seguendo la numerazione. Dopo la scansione del 999^{esimo} EKC/EK 601-..., il LED rosso lampeggia

mentre che il LED verde rimane illuminato, e non è più possibile scansionare altri EKC/EK 601-... Se ad es. sono stati scansionati 10 EKC/EK 601-... , sull'EC 602-... si avrà la seguente visualizzazione display:

↓↑ = New OK = sich.
Card 011 NEW

Visualizzazione display

Tramite il tasto di programmazione si esegue la scansione dell'EKC/EK 601-...



Premere il tasto di programmazione

Scheda chiave: Selezionare relè, selezionare temporizzatore

Selezionare relè

Relais	1 2
Card 001	—

Visualizzazione display senza
ECE 602-...

Se la scheda 001 non deve essere assegnata a nessun relè, premere per favore il tasto di programmazione .

Relais	1 2 3 4 5 6 7 8
Card 001	—

Visualizzazione display con
ECE 602-...

Partendo dalla visualizzazione display si può assegnare la scheda 001 al relè 1 tramite il tasto PgSu/PgGiù. Se la scheda 001 deve essere assegnata ad altri o ad ulteriori relè,

posizionare il cursore mediante il tasto cursore sulla posizione voluta e, tramite il tasto PgSu/PgGiù, assegnare la scheda 001 al relativo relè.

Nell'esempio viene assegnata alla scheda 1.



Premere il tasto PgSu/PgGiù

Relais	1 2
Card 001	<u>1</u>

Visualizzazione display senza
ECE 602-...

Relais	1 2 3 4 5 6 7 8
Card 001	<u>1</u>

Visualizzazione display con
ECE 602-...

Memorizzare l'immissione tramite il tasto di programmazione.



Premere il tasto di programmazione

Sperre mit Eing.1	
Card 001	<u>NO</u>

Visualizzazione display ... se nel menù SISTEMA, nella voce di programmazione „Funz. temporizzatore“, non è stato programmato nessun temporizzatore.

oppure selezionare temporizzatore

Schleuse	A B
Card 001	—

Visualizzazione display senza
ECE 602-...

Se la scheda 001 non deve essere assegnata a nessun temporizzatore, premere per favore il tasto di programmazione .

Schleuse	A B C D
Card 001	—

Visualizzazione display con
ECE 602-... se nel menù SISTEMA, nella voce di programmazione „Funz. temporizzatore“, è stato programmato un temporizzatore.

Partendo dalla visualizzazione display è possibile, mediante il tasto PgSu/PgGiù, assegnare la scheda 001 al temporizzatore A.

Se la scheda 001 deve essere assegnata ad altri o ad ulteriori temporizzatori, posizionare il cursore mediante il tasto cursore sulla rispettiva posizione e, tramite il tasto

PgSu/PgGiù, assegnare la scheda 001 al relativo temporizzatore. Nell'esempio viene assegnata al temporizzatore A.

Scheda chiave Selezionare temporizzatore, comando temporizzato

Assegnare la scheda 001 al temporizzatore A



Premere il tasto PgSu/PgGiù

Schleuse	A B
Card 001	X

Visualizzazione display senza ECE 602-...

Schleuse	A B C D
Card 001	X

Visualizzazione display con ECE 602-...

Memorizzare l'immissione tramite il tasto di programmazione.



Premere il tasto di programmazione.

Comando temporizzato

	Sperre mit Eing. 1
Card 001	NO

Visualizzazione display

In questa voce di programmazione si determina se la scheda 001 può essere bloccata tramite l'entrata 1. Tramite il tasto PgSu/PgGiù (↑) è possibile scegliere tra No e SI. Memorizzare la selezione tramite il tasto di programmazione.



Premere il tasto di programmazione.

Relais	1 2
Card 002	_

Visualizzazione display senza ECE 602-...

Relais	1 2 3 4 5 6 7 8
Card 002	_

Visualizzazione display con ECE 602-...

Per ulteriori schede (EKC/EK 601-...), ripetere i passi precedenti.

Se tutti gli EKC/EK 601-... sono stati programmati, tornare al menù Scheda chiave tramite il tasto interruzione.



Premere il tasto interruzione

SCHLÜSSEL-KARTE	
↓↑ = Next	OK = Prog

Visualizzazione display



↓ : scorrere in avanti

↑ : scorrere all'indietro

La programmazione può essere terminata in qualsiasi momento premendo il tasto interruzione (ESC).

Scheda chiave: Scansione successiva di EKC/EK 601-...

Scansione successiva di ulteriori EKC/EK 601-...

Esempio di programmazione:

Premendo il tasto di programmazione appare la voce di programmazione „Immettere scheda “.

SCHLÜSSEL-KARTE
↓↑ = Next OK = Prog

Visualizzazione display



Premere il tasto di programmazione

Karte eingeben
↓↑ = Next OK = Prog

Visualizzazione display



Tramite i tasti PgSu/PgGiù è possibile richiamare ad una ad una le singole voci di programmazione.

Karte eingeben
↓↑ = Next OK = Prog

Visualizzazione display



Premere il tasto di programmazione

↓↑ = New OK = sich.
Card XXX NEW

Visualizzazione display

Nel display dell'EC 602-... viene visualizzata automaticamente la prima posizione libera. Questa può essere anche vuota, se ad esempio sono stati cancellati degli EKC/EK 601-...

Per favore avvicinarsi con gli EKC/EK 601-... da scansione al modulo di lettura ELM 611-... con l'indirizzo più basso, su questo sono illuminati entrambi i LED. Tenere gli EKC/EK 601-... davanti all'ELM 611-... in ordine numerico crescente; le posizioni già assegnate verranno saltate automaticamente.

Le posizioni libere vengono richiamate una dopo l'altra in ordine numerico crescente. In tutti gli EKC/EK 601-..., il LED verde lampeggia per la durata di 1 secondo in segno di conferma. Dopo la scansione del 999^{esimo} EKC/EK 601-... lampeggia il LED rosso, mentre che il LED verde rimane illuminato. Non possono

essere scansionati ulteriori EKC/EK 601-...

Il successivo modo di procedere è descritto a partire dalla pagina 25.

Tasto chiave Selezionare relè

Tasto chiave

Nel menu tasto chiave vengono definite le abilitazioni del tasto chiave interno nel COM 611-... e dei tasti chiave esterni, collegabili al COM 611-... e al DRM 611-...

Il menù Tasto chiave comprende le seguenti voci di programmazione:

- Selezionare relè
- Selezionare temporizzatore*
- Comando temporizzato*

Le voci di programmazione contrassegnate con * sono incluse nella routine di programmazione della voce di programmazione „Selezionare relè“, dove vengono

richiamate automaticamente.

Possono tuttavia essere richiamate anche manualmente, all'esterno di questa voce di programmazione, tramite i tasti PgSu/PgGiù.

La voce di programmazione „Selezionare temporizzatore“ appare solo nel caso che nel menù Sistema sia stato definito almeno un temporizzatore.

Esempio di programmazione:

Premendo il tasto di programmazione appare la voce di programmazione “Selezionare relè”.

SCHLÜSSEL-TASTE
↓↑ = Next OK = Prog

Visualizzazione display



Premere il tasto di programmazione

Relais wählen
↓↑ = Next OK = Prog

Visualizzazione display



Tramite i tasti PgSu/PgGiù è possibile richiamare le ulteriori voci di programmazione ad una ad una.

Selezionare relè

Relais wählen
↓↑ = Next OK = Prog

Visualizzazione display



Premere il tasto di programmazione

Relais	1 2
Intern	_

Visualizzazione display senza ECE 602-...

Relais	1 2 3 4 5 6 7 8
Intern	_

Visualizzazione display con ECE 602-...

Partendo dalla visualizzazione display è possibile abilitare i tasti chiave sul COM/DRM 611-... con l'indirizzo 1, tramite il tasto PgSu/PgGiù.

Se devono essere abilitati dei tasti chiave su ulteriori COM/DRM 611-... , posizionare il cursore tramite il tasto cursore sulla rispettiva posizione ed abilitare i tasti chiave tramite il tasto PgSu/PgGiù.

Nell'esempio, i tasti chiave vengono abilitati sul COM/DRM 611-... con l'indirizzo 1.



Premere il tasto PgSu/PgGiù

Relais	1 2
Intern	⌞

Visualizzazione display senza ECE 602-...

Relais	1 2 3 4 5 6 7 8
Intern	⌞

Visualizzazione display con ECE 602-...

Tasto chiave

Selezionare temporizzatore, comando temporizzato

Memorizzare l'immissione tramite il tasto di programmazione.



Premere il tasto di programmazione

Sperre mit Eing. 1	
Card 001	<u>NO</u>

Visualizzazione display ... se nel menù Sistema nella voce di programmazione „Funz. temporizzatore“ non è stato programmato nessun temporizzatore.

Schleuse	A B
Intern	–

Visualizzazione display senza ECE 602-...

Schleuse	A B C D
Intern	–

Visualizzazione display con ECE 602-... se nel menù Sistema nella voce di programmazione „Funz. temporizzatore“ è stato programmato un temporizzatore.

Selezionare temporizzatore

Partendo dalla visualizzazione display, è possibile abilitare per il temporizzatore A, tramite il tasto PgSu/PgGiù, i tasti chiave sul COM/DRM 611-... con l'indirizzo 1. Se i tasti chiave per temporizzatori devono essere abilitati su ulteriori COM/ DRM 611-... , posizionare il cursore, tramite il tasto cursore, sulla relativa posizione, ed assegnare i tasti chiave al temporizzatore tramite il tasto PgSu/PgGiù.

Nell'esempio i tasti chiave vengono abilitati sul COM/DRM 611-... con l'indirizzo 1.



Premere il tasto PgSu/PgGiù

Schleuse	A B
Intern	<u>X</u>

Visualizzazione display senza ECE 602-...

Schleuse	A B C D
Intern	<u>X</u>

Visualizzazione display con ECE 602-...

Memorizzare l'immissione tramite il tasto di programmazione.



Premere il tasto di programmazione.

Comando temporizzato

Sperre mit Eing. 1	
Intern	<u>NO</u>

Visualizzazione display

In questa voce di programmazione viene determinato se i tasti chiave sul COM/DRM 611-... possono essere bloccati sull'entrata 1. Tramite il tasto PgSu/PgGiù (↑) è possibile scegliere tra NO e SI.

La selezione fatta viene memorizzata con il tasto di programmazione.



Premere il tasto di programmazione.

Tasto chiave

Relais	1 2
Extern	—

Visualizzazione display senza
ECE 602-...

Relais	1 2 3 4 5 6 7 8
Extern	—

oppure visualizzazione display con
ECE 602-...

Ora, all'occorrenza, segue l'abilitazione dei tasti chiave esterni. Questa avviene seguendo la stessa procedura come nella programmazione dei tasti chiave interni. Le visualizzazioni display si differenziano solamente per un particolare: invece della dicitura „interno“ si ha la dicitura „esterno“.

Per terminare la programmazione dei tasti chiave, premere il tasto interruzione.



Premere il tasto di interruzione

SCHLÜSSEL-TASTE	
↓↑ = Next	OK = Prog

Visualizzazione display



↓ : scorrere in avanti

↑ : scorrere all'indietro

La programmazione può essere interrotta in qualsiasi momento tramite il tasto interruzione (ESC).

Tempo

Tempo

Nel menù Tempo vengono impostati i tempi di commutazione dei relè e gli intervalli di pausa dei temporizzatori.

Il menù Tempo comprende le seguenti voci di programmazione:

- Relè
- Temporizzatore*

* La voce di programmazione „Temporizzatore“ appare solo se nel menù Sistema è stato definito almeno un temporizzatore.

Da parte del costruttore per i relè 1 e 2 è stato impostato un tempo di commutazione di 3 secondi ciascuno; è possibile modificare i tempi di commutazione fino ad arrivare ad un massimo di 59 min. e 59 sec..

Avvertimento:

Per la funzione Acceso/Spento dev'essere immesso un tempo di commutazione di 00 min. e 00 sec..

Si può immettere un intervallo di pausa per i temporizzatori, che può arrivare ad un massimo di 59 min. e 59 sec.

L'intervallo di pausa descrive, nella funzione temporizzatore, l'intervallo di tempo tra l'inizio dell'inserimento del primo relè e del secondo relè.

Esempio:

Il primo relè s'inserisce per 3 secondi
Il secondo relè s'inserisce per 3 sec.
Intervallo di pausa = 5 secondi

Relè 1 

Interv. di pausa 

Relè 2 

Esempio di programmazione:

Premendo il tasto di programmazione appare la voce di programmazione „Relè“.

ZEIT
↓↑ = Next OK = Prog

Visualizzazione display



Premere il tasto di programmazione

Relais
↓↑ = Next OK = Prog

Visualizzazione display



Tramite i tasti PgSu/PgGiù è possibile richiamare, ad una ad una, le ulteriori voci di programmazione.

Relais
↓↑ = Next OK = Prog

Visualizzazione display



Premere il tasto di programmazione

Oeffnerzeit
Relais 1 00m 03s

Visualizzazione display

Eventuali cambiamenti del tempo di commutazione, ad es. 4 sec., vanno effettuati tramite il tasto PgSu/PgGiù (↑): cambiare la posizione del cursore tramite il tasto cursore (←).

Confermare il valore immesso tramite il tasto di programmazione.



Premere il tasto di programmazione

Oeffnerzeit
Relais 2 00m 04s

Visualizzazione display

Tempo

Programmare i tempi di commutazione per gli ulteriori relè allo stesso modo. Dopo aver programmato il tempo di commutazione per l'ultimo relè appare la seguente visualizzazione display:

Relais
↓↑ = Next OK = Prog

Visualizzazione display

Schleuse
↓↑ = Next OK = Prog

o visualizzazione display se nel menù Sistema, nella voce di programmazione „Funz. temporizzatore“, è stato programmato un temporizzatore.

Mediante il tasto di programmazione si passa alla programmazione degli intervalli di pausa.



Premere il tasto interruzione

L'immissione degli intervalli di pausa, ad esempio 5 secondi per il temporizzatore ... viene eseguita tramite il tasto PgSu/PgGiù (↑), modificare la posizione del cursore tramite il tasto cursore (←).

Pausenzeit
Schleu.A 00m 00s

Visualizzazione display

Confermare il valore immesso tramite il tasto di programmazione.



Premere il tasto interruzione

Programmare gli intervalli di pausa per gli ulteriori temporizzatori allo stesso modo.

Pausenzeit
Schleu.B 00m 00s

Visualizzazione display

Dopo aver programmato l'intervallo di pausa per l'ultimo temporizzatore, appare la seguente visualizzazione display:

Relais
↓↑ = Next OK = Prog

Visualizzazione display

Terminare la programmazione del contatto d'apertura e degli intervalli di pausa tramite tasto di interruzione.



Premere il tasto interruzione

ZEIT
↓↑ = Next OK = Prog

Visualizzazione display



↓ : scorrere in avanti

↑ : scorre all'indietro

La programmazione può essere terminata in qualsiasi momento premendo il tasto di interruzione (ESC).

Cancellare

Cancellare

Nel menù Cancellare è possibile cancellare la password, i codici, l'EKC/EK 601-... ed i temporizzatori. È possibile richiamare il menù soltanto nel caso che siano presenti i

dati in questione. Il menù Cancellare comprende le seguenti voci di programmazione:

- Cancellare password*
- Cancellare codice*

- Cancellare scheda*
- Cancellare temporizzatore*

* Le voci di programmazione appaiono solo se sono stati programmati i relativi valori.

Esempio di programmazione:

Premendo il tasto di programmazione, appare, a seconda del valore indicato, una delle voci di programmazione, ad es. „Cancellare codice“.

LÖSCHEN
↓↑ = Next OK = Prog

Visualizzazione display



Premere il tasto di programmazione

Code löschen
↓↑ = Next OK = Prog

Visualizzazione display



Tramite i tasti PgSu/PgGiù è possibile, a secondo dei valori indicati, richiamare ad una ad una le ulteriori voci di programmazione. (nell'esempio: voce di programmazione „Cancellare codice“)

Code löschen
↓↑ = Next OK = Prog

Visualizzazione display, se anche nelle altre voci di programmazione sono presenti dei dati.

OK=Clr ESC=Abbr.
Code 01 X X X X X X X X

o visualizzazione display, se sono presenti dei dati solo, ad esempio, nella voce di programmazione „Cancellare codice“. Questa visualizzazione display appare anche nel caso che la visualizzazione display precedente è stata confermata (OK) tramite il tasto di programmazione.

Se il codice 01 non dev'essere cancellato, premere il tasto interruzione.



Premere il tasto di interruzione, nel display appare la visualizzazione di partenza.

Se il codice 01 dev'essere cancellato, confermare con il tasto di programmazione.



Premere il tasto di programmazione

Wirklich löschen
ESC=No OK=Yes

Visualizzazione display



Premere il tasto di programmazione, nel display appare la visualizzazione di partenza

Se il codice 01 non dev'essere cancellato, premere il tasto interruzione.

Se il codice 01 dev'essere veramente cancellato, confermare con il tasto di programmazione; il codice 01 verrà ora cancellato definitivamente.



Premere il tasto di programmazione

Cancellare

Se sono presenti più codici, nel display viene visualizzato il prossimo codice, altrimenti viene visualizzata la prossima voce di programmazione, ad es. „Cancellare scheda”. Per ulteriori procedimenti di cancellazione bisogna, chiaramente, rispettare la sequenza descritta in alto.

Terminare la programmazione tramite il tasto di interruzione.



Premere il tasto di interruzione

LÖSCHEN
↓↑ = Next OK = Prog

Visualizzazione display

LÖSCHEN
↓↑ = Next No Data

Visualizzazione display, se tutti i dati sono stati cancellati.



⬇️ : scorrere in avanti

⬆️ : scorrere all'indietro

La programmazione può essere terminata in qualsiasi momento premendo il tasto interruzione .

Informazione

Informazione

Nel menù Informazione possono essere richiamate le caratteristiche di programmazione di codici e di EKC/EK 601-...

Il menù Informazione comprende le seguenti voci di programmazione:

- Visualizzare codice
- Visualizzare scheda

Esempio

Premendo il tasto di programmazione appare la visualizzazione display "Visual. codice".

Per far visualizzare le caratteristiche di programmazione di codici, confermare tramite il tasto di programmazione.

Immettere ora, tramite il tasto PgSu/PgGiù (↓) ed il tasto cursore (→), il n°. codice da 1 a 8 posizioni e quindi confermare tramite il tasto di programmazione.

Nella riga delle visualizzazioni display vengono visualizzate, a secondo dell'assegnazione, le funzioni relè L o G.

Tramite il tasto PgSu/PgGiù si passa alla visualizzazione display.

INFORMATION
↓↑ = Next OK = Prog

Visualizzazione display



Premere il tasto di programmazione

Code zeigen
↓↑ = Next OK = Prog

Visualizzazione display



Tramite i tasti PgSu/PgGiù è possibile richiamare ad una ad una le voci di programmazione.

Code zeigen
↓↑ = Next OK = Prog

Visualizzazione display



Premere il tasto di programmazione

↓↑ = Next OK = Prog
Code _

Visualizzazione display



Premere il tasto di programmazione

Relais 1 2
Code XX

Visualizzazione display senza ECE 602-...

Relais 1 2 3 4 5 6 7 8
Code XX

Visualizzazione display con ECE 602-...



Premere il tasto PgSu/PgGiù

Informazione

	<div style="background-color: #f0f0f0; padding: 5px;"> Schleuse A B Code XX </div>	Visualizzazione display senza ECE 602-...
	<div style="background-color: #f0f0f0; padding: 5px;"> Schleuse A B C D Code XX </div>	Visualizzazione display con ECE 602-... se nel menù Sistema nella voce di programmazione „Funz. temporizzatore.“ è stato programmato un temporizzatore.
<p>Nell'ultima riga delle visualizzazioni display vengono visualizzate, a seconda della programmazione, le assegnazioni dei temporizzatori.</p>		
<p>Tramite il tasto PgSu/PgGiù si passa alla visualizzazione display</p>		<p>Premere il tasto PgSu/PgGiù</p>
	<div style="background-color: #f0f0f0; padding: 5px;"> Sperre mit Eing1 Code XX XXX </div>	Visualizzazione display
<p>Nell'ultima riga della visualizzazione display appare, a seconda della programmazione, Si o No per l'interdizione con Entrata 1.</p>		
<p>Tramite il tasto di interruzione si torna alla visualizzazione di partenza</p>		
<p>Ogni procedura d'interrogazione dev'essere terminata tramite il tasto di interruzione , non è possibile passare automaticamente alla prossima interrogazione.</p>		<p>Premere il tasto di interruzione</p>
	<div style="background-color: #f0f0f0; padding: 5px;"> INFORMATION ↓↑ = Next OK = Prog </div>	Visualizzazione display
<p>Se si vuole interrogare ulteriori codici, ripetere i passi precedenti.</p>		
<p>L'interrogazione di EKC/EK 601-... viene avviata dalla seguente visualizzazione display:</p>	<div style="background-color: #f0f0f0; padding: 5px;"> Karte zeigen ↓↑ = Next OK = Prog </div>	Visualizzazione display
<p>Se si vuole far visualizzare le caratteristiche di programmazione dell'EKC/EK 601-... , confermare tramite il tasto di programmazione</p>		<p>Premere il tasto di programmazione</p>
	<div style="background-color: #f0f0f0; padding: 5px;"> ↓↑ = Next OK = Prog Card 00<u>1</u> </div>	Visualizzazione display
<p>Confermare tramite il tasto di programmazione</p>		<p>Premere il tasto di programmazione</p>

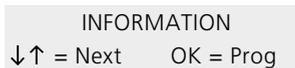
Informazione

Le ulteriori voci dell'interrogazione dell'EKC/EK 601-... corrispondono a quelle dell'interrogazione di codici.

Tramite il tasto di interruzione si torna alla visualizzazione di partenza.



Premere il tasto interruzione



Visualizzazione display



↓ : scorrere in avanti

↑ : scorrere all'indietro

Premendo il tasto interruzione  è possibile terminare la programmazione in qualsiasi momento.

Resettaggio

Un resettaggio cancella tutte le immissioni, inclusa la password, e ristabilisce le impostazioni esistenti al momento della consegna.

Un resettaggio sull'EC 602-.../ECE 602-... va effettuato nel modo seguente:

Disinserire la tensione d'alimentazione. Premere il tasto PgSu/PgGiù (⬆) sull'EC 602-... mentre che si inserisce nuovamente la tensione d'alimentazione, e mantenere premuto il tasto durante la seguente visualizzazione display.



Visualizzazione display

Dopo circa 7 sec. appare la visualizzazione display riportata a margine; a questo punto rilasciare il tasto PgSu/PgGiù.

Daten löschen
ESC = Abbr OK = Prog

Se i dati non devono essere cancellati, premere il tasto interruzione



Premere il tasto di interruzione

Se i dati devono essere cancellati, premere entro 5 secondi il tasto di programmazione.



Premere il tasto di programmazione

Appare la seguente visualizzazione display

Wirklich löschen
ESC=No OK=Yes

Visualizzazione display

Se i dati non devono essere cancellati, premere il tasto di interruzione



Premere il tasto di interruzione

Se i dati devono essere veramente cancellati, premere entro 5 sec. il tasto di programmazione.



Premere il tasto di programmazione

Appare la seguente visualizzazione display

SSS Siedle
Bitte warten

Visualizzazione display

Dopo aver effettuato il resettaggio appare nuovamente la visualizzazione base

SSS Siedle
EC 602-02 V2.xx

Visualizzazione base

SSS SIEDLE

S. Siedle & Söhne

Postfach 1155
D-78113 Furtwangen
Bregstraße 1
D-78120 Furtwangen

Telefon +49 7723 63-0
Telefax +49 7723 63-300
www.siedle.de
info@siedle.de

© 1998/09.04
Printed in Germany
Best.-Nr. 0-1101/032071 I